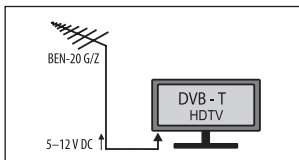
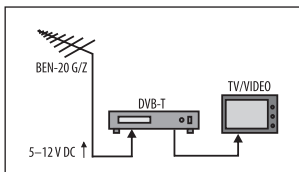


BEN-20 G/Z

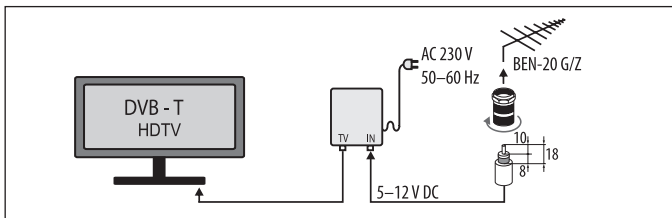
GB	DVB-T/T2 outdoor antenna
CZ	DVB-T/T2 venkovní anténa
SK	DVB-T/T2 vonkajšia TV anténa
PL	DVB-T/T2 zewnątrzna antena TV
HU	DVB-T/T2 kültéri TV antenna
SI	DVB-T/T2 zunanja TV antena
RS HR BA	DVB-T/T2 vanjska antena
DE	DVB-T/T2 Aussenantenne
UA	DVB-T/T2 зовнішня TV антена
RO	DVB-T/T2 antenă TV de exterior
LT	DVB-T/T2 lauko antena
LV	DVB-T/T2 āra antena





Horizontal polarization
 Horizontální polarizace
 Horizontálna polarizácia
 Polaryzacja pozioma
 Vízszintes polarizálás
 Horizontalna polarizacija
 Horizontalna polarizacija
 Horizontale Polarisierung
 Горизонтальна поляризація
 Polaritate orizontală
 Horizontalni polarizacija
 Horizontálá polarizácia

Vertical polarization
 Vertikální polarizace
 Vertikálna polarizácia
 Polaryzacja pionowa
 Függőleges polarizálás
 Vertikalna polarizacija
 Vertikalna polarizacija
 Vertikale Polarisierung
 Вертикальна поляризація
 Polaritate verticală
 Vertikali polarizacija
 Vertikálá polarizácia



GB DVB-T/T2 outdoor antenna

- UHF band logarithmic outdoor antenna with built-in low noise amplifier
- amplifier in full-metal body, limiting interference
- filter for GSM 900 MHz signal interference

Technical specifications

frequency range:	UHF 470–790 MHz
polarization:	V/H
number of elements:	20
receiving angle:	30–40°
front back ratio:	20–30 dB
power:	5–12 V/100 mA (power supply included)
amplifier output connector:	F connector
output impedance:	75 Ω
gain:	44 dBi (with amplifier)
length of the coaxial cable in the package:	10 m
number of F connectors per package:	3 pcs
length:	400 mm

User guide

Installation

- Install antenna with included accessories on suitable holder.
- It is possible to install antenna on balcony handrailing or wall.
- Adjust the antenna position according to the broadcast of horizontal or vertical signal.
- Put on the plastic waterproof cap to the end of coaxial cable to antenna.

Connection

1) or 2) is possible.

1. Connect the coaxial cable from antenna to the feeding switch (ANT input).
Connect the AC adapter to the feeding switch (DC 12 V/100 mA input) and plug it into a standard AC outlet.
Connect the end of coaxial cable from the feeding switch to Set-top box or TV.
2. Connect the coaxial cable from antenna to Set-top box or TV.
Turn on the antenna power supply function in Set-top box or TV.

Precautions

- Keep out of reach of children.
- Do not attempt to service any parts of this product. Refer all servicing to the store where the product had been bought.
- Turn off the power when not using.



WARNINGS



13.8.2005

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

CZ DVB-T/T2 venkovní anténa

- zesilovač v celokovovém těle omezující vnější rušení
- 4násobný filtr pro odrušení GSM 900 MHz signálu

Technické parametry

frekvenční rozsah:	UHF 470–790 MHz
polarizace:	V/H
počet prvků:	20
přijímací úhel:	30–40°
předozadní poměr:	20–30 dB
napájení:	5–12 V/100 mA (napájecí zdroj s výhybkou součástí balení)
výstupní konektor zesilovače:	F konektor
výstupní impedance:	75 Ω
zisk:	44 dBi (při použití se zesilovačem)
délka koaxiálního kabelu v balení:	10 m
počet F konektorů v balení:	3 ks
délka:	400 mm
váha:	0,32 kg

Uživatelský návod

Instalace

- Pomocí dodávaného příslušenství připevníte anténu na vhodný držák.
- Anténu je možné instalovat i na balkónové zábradlí nebo zeď.
- Zvolte pozici antény podle vysílané polarizace (horizontální, vertikální).

- Po pripojení koaxiálneho káblu k anténe, nasadte na koniec káblu plastovú krytku pro ochranu pred nepriaznivým počasím.

Pripojení

Je možné použiť spôsob 1 alebo 2.

1. Pripojte koaxiálny kábel z antény do napájaciej výhybky (ANT vstup).
Do výhybky pripojte dodávaný napájací adaptér (DC 12 V/100 mA vstup) a zapojte do siete.
Koncovku koaxiálneho káblu z výhybky zapojte do Set-top boxu alebo TV.
2. Pripojte koaxiálny kábel z antény do Set-top boxu alebo TV.
V menu prijímača zapnete funkciu napájania antény.

Péče a údržba

- Výrobek umistíte mimo dosah dětí.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Předějte jej k opravě do prodejny, kde jste jej zakoupili.
- V případě, že anténu delší dobu nepoužívate, odpojte napájací zdroj.

UPOZORNĚNÍ



Nevhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

13. 8. 2005

SK DVB-T/T2 vonkajšia TV anténa

- zosilňovač v celokovovom tele obmedzujúce vonkajšie rušenie
- 4 násobný filter pre odrušenie GSM 900 MHz signálu

Technické parametre

frekvenčný rozsah:	UHF 470–790 MHz
polarizácia:	V/H
počet prvkov:	20
prijímací uhol:	30–40°
predozadný pomer:	20–30 dB
napájanie:	5–12 V/100 mA (napájací zdroj s výhybkou súčasťou balenia)
výstupný konektor zosilňovača:	F konektor
výstupná impedancia:	75 Ω
zosilnenie:	44 dBi (pri použití so zosilňovačom)
dĺžka koaxiálneho kábla v balení:	10 m
počet F konektorov v balení:	3 ks
dĺžka:	400 mm
vaha:	0,32 kg

Užívateľský návod

Inštalácia

- Pomocou dodávaného príslušenstva pripevnite anténu na vhodný držiak.
- Anténu je možné inštalovať aj na balkónové zábradlie alebo stenu.
- Zvoľte pozíciu antény podľa vysielanej polarizácie (horizontálna, vertikálna).
- Po pripojení koaxiálneho kábla k anténe nasadte na koniec kábla plastovú krytku pre ochranu pred nepriaznivým počasím.

Pripojenie

Je možné použiť dva spôsoby pripojenia.

1. Pripojte koaxiálny kábel z antény do napájacej výhybky (ANT vstup).
Do výhybky pripojte dodávaný napájací adaptér (DC 12 V/100 mA vstup) a zapojte do siete.
Koncovku koaxiálneho kábla z výhybky zapojte do Set-top boxu alebo TV.
2. Pripojte koaxiálny kábel z antény do Set-top boxu alebo TV.
V menu prijímača zapnite funkciu napájanie antény.

Péče a údržba

- Výrobok umiestnite mimo dosah detí.
- Pri poškodení alebo poruche výrobku nevykonávajte žiadne opravy sami. Odovzdajte ho k oprave do predajne, kde ste ho zakúpili.
- V prípade, že anténu dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte napájací zdroj.



UPOZORNĚNÍ



Nevhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.

13. 8. 2005

PL DVB-T/T2 zewnętrzna antena TV

- wzmacniacz w metalowej obudowie ograniczającej zakłócenia
- filtr przeciwzakłóceńowy dla sygnału GSM 900 MHz

Parametry techniczne

pasmo:	UHF 470–790 MHz
polaryzacja:	V/H
ilość elementów:	20
kąt odbioru:	30 do 40°
przód tył:	20 do 30 dB
zasilanie:	5–12 V/100 mA (zasilacz w zestawie)
złącze wyjścia wzmacniacza:	złącze F
impedancja wyjściowa:	75 Ω
zysk:	44 dBi (ze wzmacniaczem)
długość kabla koncentrycznego w opakowaniu:	10 m
liczba złączy w opakowaniu:	3 szt.
długość:	400 mm
waga:	0,32 kg

Instrukcja użytkownika

Instalacja

- Antenę mocujemy z wykorzystaniem dostarczonego wyposażenia do odpowiedniego uchwyty.
- Antenę można również przymocować do barierki balkonowej albo do ściany.
- Antenę ustawiamy zgodnie z polaryzacją nadajnika (pozioma, pionowa).
- Po podłączeniu przewodu koncentrycznego do anteny zakładamy na jej koniec plastikową osłonę dla ochrony przed niesprzyjającymi warunkami meteorologicznymi.

Podłączenie

Można skorzystać z dwóch sposobów podłączenia.

1. Podłączamy przewód koncentryczny z anteny do zwrotnicy antenowej (wejście ANT).
Do zwrotnicy podłączamy dostarczony zasilacz (DC 12 V/100 mA wejście) i włączamy go do gniazdka zasilającego.

- Końcówki przewodu koncentrycznego ze zwrótnicy podłączamy do Set-top boxu albo odbiornika TV.
2. Podłączamy przewód koncentryczny z anteny do Set-top boxu albo odbiornika TV.
W menu odbiornika włączamy funkcję zasilania anteny.

Konserwacja i czyszczenie

- Wyrób należy umieścić poza zasięgiem dzieci.
- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu nie należy wykonywać żadnych napraw we własnym zakresie. Urządzenie należy przekazać do naprawy do sklepu, w którym zostało zakupione.
- W przypadku dłuższego wyłączenia anteny z użytkowania należy wyłączyć zasilacz sieciowy.

UWAGI



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU DVB-T/T2 kültéri TV antenna

- 4-szeres GSM 900 MHz jel interferencia szűrés

Műszaki adatok

frekvenciatartomány:	470–790 MHz
polarizáció:	V/H
elemek száma:	20
vétel szöge függőlegesen/vízszintesen:	30°–40°
előre/háttra viszony	20–30 dB
táplálás:	5–12 V/100 mA
erősítő kimenete:	F-csatlakozó
kivezető impedancia:	75 Ohm
nyereség:	44 dBi
a koaxiális kábel hossza (a csomagolás része):	10 m
F csatlakozók száma a csomagolásban:	3 db
hossz:	400 mm
súly:	0,32 kg

Felhasználói útmutató

Telepítés

- Rögzítse az antennát a megfelelő tartóhoz a szállított tartozékok segítségével!
- Az antenna erkély korlátra vagy falra szerelhető.
- Válassza meg az antenna helyzetét a sugárzott polarizációnak megfelelően (vízszintes, függőleges)!
- Miután a koaxiális kábel csatlakoztatta az antennához, helyezze fel a kábel végére a műanyag fedőt az időjárás viszontagságai ellen!

Csatlakoztatás

Két csatlakoztatási mód lehetséges.

1. Csatlakoztassa a koaxiális kábelt az antennából a tápláló leágazódásba (ANTENNA kivezetés)!
2. Csatlakoztassa a leágazásba a tápláló adaptert (DC 12 V/100 mA kivezetés) majd csatlakoztassa a hálózatra!
A leágazásból a koaxiális kábel véget csatlakoztassa a Set-top boxba vagy a TV készülékbe!
2. Az antennából a koaxiális kábel véget csatlakoztassa a Set-top boxba vagy a TV készülékbe!
A vevő készülék menüjében kapcsolja be az antenna táplálásának funkcióját!

Gondoskodás, karbantartás

- Helyezze el a terméket úgy, hogy gyermekek ne férjenek hozzá!
- A termék sérülése vagy meghibásodása esetén ne végezzen javításokat! Adja át javításra abban a boltban, ahol vásárolta!
- Abban az esetben, ha az antennát hosszabb ideig nem használja, kapcsolja le a tápláló forrást!



FIGYELMEZTETÉS



13. 8. 2005

Az elektromos készülékeket ne dobja el mint osztályozott kommunális hulladékot, használja az osztályozott hulladék gyűjtőhelyeit. A helyi hivataloktól kérjen aktuális információt a gyűjtőhelyekről. Amennyiben az elektromos készülékek a szemét –lerakóhelyen vannak elhelyezve a veszélyes anyagok a talajmenti vizekbe szivároghatnak és így az élelmiszer hálózatba kerülhetnek, egészségét és kényelmét megkárosíthatják.

SI DVB-T/T2 zunanja TV antena

- UHF logaritomska zunanja antena z vgrajenim tihim ojačevalnikom
- ojačevalnik ima v celoti kovinsko ohišje, ki omejuje motnje
- filter za GSM motnje signala 900 MHz

Tehnični podatki

frekvenčni razpon:	UHF 470–790 MHz
polarizacija:	V/H
število elementov:	20
kot sprejema:	30–40°
razmerje spredaj nazaj:	20–30 dB
moč motorja:	5–12 V/100 mA (napajalnik vključen)
izhodni priključek:	F konektor
izhodna upornost:	75 Ω
dobiček:	44 dBi (z ojačevalcem)
dolžina koaksialnega kabla v paketu:	10 m
število priključkov na paket F:	3 kosa
dolžina:	400 mm
teža:	0,32 kg

Navodila za uporabnike

Instalacija

- S pomočjo priložene opreme pritrdite anteno na primerno držalo.
- Anteno je mogoče instalirati tudi na balkonsko ograjo ali na zid.
- Izberite pozicijo antene glede na prejemno polarizacijo (horizontalna, vertikalna).
- Po priključitvi koaksialnega kabla k anteni natakните na konec kabla plastičen pokrov kot zaščito pred neugodnim vremenom.

Priključitev

Uporabite lahko dva načina priključitve.

1. Priključite koaksialni kabel iz antene v napajalno kretnico (ANT vstop).
V kretnico priključite priloženi napajalni adapter (DC 12 V/100 mA vstop) in priključite k omrežju.
Končnik koaksialnega kabla iz kretnice vključite v Set-top box ali TV.
2. Priključite koaksialni kabel iz antene v Set-top box ali TV.
V meniju sprejemnika vključite funkcijo napajanja antene.

Nega in vzdrževanje

- Izdelek hranite izven dosega otrok.
- Pri poškodbah ali napakah na izdelku ne izvajajte nobenih popravil sami. Izdelek vrnite prodajalcu.
- Če antene dalj časa ne uporabljate, izključite napajanje.

OPOZORILO



13.8.2005

Ne mećite elektrićnih porabnikov med komunalne odpadke, odložite jih na mesta, ki so namejena za odlaganje tovrstnih odpadkov. Za već informacij o zbirnih središčih za odpadke se pozanimajte v vašem kraju. Odmetavanje dotrajanih aparatov med navadne odpadke je okolju nevarno, saj lahko strupene snovi pronicajo v podtalnico in s tem škodujejo ćloveškemu zdravju in dobremu poćutju.

RS|HR|BA DVB-T/T2 vanjska antena

- pojaćalo u metalnom kućištu koje umanjuje vanjsko ometanje
- 4-struki filtar za zaštitu od ometanja signalom GSM 900 MHz

Tehnićke znaćajke

frekvencijski raspon:	UHF 470–790 MHz
polarizacija:	V / H
broj elemenata:	20
kut prijema:	30–40°
odnos naprijed-natrag:	20–30 dB
napajanje:	5–12 V/100 mA (priložen je mrežni adapter sa preklopnikom)
izlazni prikljućak pojaćala:	F konektor
izlazna impedancija:	75 Ω
dobitak:	44 dBi (pri uporabi sa pojaćalom)
duljina priloženog koaksijalnog kabela:	10 m
poćet F prikljućaka u pakovanju:	3 kom.
duljina antene:	400 mm
masa:	0,32 kg

Korisnićke upute

Montiranje

- Pomoću priloženog pribora montirajte antenu na odgovarajući nosać.
- Antenu možete montirati i na ogradu balkona ili zid.
- Odaberite položenje antene prema polarizaciji odašiljanog signala (horizontalna ili vertikalna).
- Kada prikopćate koaksijalni kabel na antenu, na kraj koaksijalnog kabela postavite plastićnu vodo-opornu kapu za zaštitu od atmosferskih prilika.

Povezivanje

Postoje dvije mogućnosti: 1. ili 2.

1. Prikopćajte koaksijalni kabel iz antene u napojni koncentrator (ANT ulaz).
2. U koncentrator prikopćajte priloženi adapter (DC 12 V/100 mA ulaz) i utaknite ga u mrežu. Kraj koaksijalnog kabela iz koncentratora utaknite u set-top boks ili TV.

U izborniku prijammnika ukljućite funkciju napajanja antene.

Mjere opreza

- Proizvod postavite izvan dohvata djeće.
- U slućaju oštećenja ili kvara uređaja nemojte ga sami opravljati. Odnosite ga u prodavaonu u kojoj ste proizvod kupili.
- Iskopćajte mrežni adapter u slućaju duljeg nekorisćenja antene.

UPOZORENJE



13.8.2005

Ne bacajte elektrićna trošila kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se elektrićna trošila odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i narušiti vaše zdravlje i vaše blagostanje.

DE DVB-T/T2 Aussenantenne

- UHF-Band logarithmische Aussenantenne mit integrierten rauscharmen Verstärker
- Verstärker im Vollmetall-Körper, Storbegrenzung
- Filter für GSM 900 MHz Signalinterferenz

Technische Informationen

Frequenzbereich:	UHF 470–790 MHz
Polarisation:	V/H
Anzahl der Elemente:	20
Empfangswinkel:	30–40°
Front back-Verhältnis:	20–30 dB
Leistung:	5–12 V/100 mA (Netzteil im Lieferumfang enthalten)
Verstärker-Ausgang:	F-Stecker
Ausgangsimpedanz:	75 Ω
Verstärkung:	44 dBi (mit Verstärker)
Länge des Koaxialkabels in das Paket:	10 m
Anzahl der F-Stecker pro Packung:	3 Stück
Länge:	400 mm
Gewicht:	0,32 kg

Anwendungshinweis

Installation

- Befestigen Sie mittels des mitgelieferten Zubehörs die Antenne auf einen geeigneten Halter.
- Die Antenne ist sowohl auf das Balkongeländer als auch an die Wand zu.
- Wählen Sie je nach gesendeter Polarisierung (horizontal, vertikal) die Position der Antenne.
- Setzen Sie nach dem Anschluss des koaxialen Kabels an die Antenne auf das Kabelende die Kunststoffabdeckung für den Schutz von ungünstigen Witterungseinflüssen.

Anschluss

Es ist möglich, zwei Anschlussarten zu verwenden.

1. Schließen Sie das koaxiale Kabel von der Antenne an die Versorgungsweiche (ANT Eingang) an. Schließen Sie an die Weiche den mitgelieferten Versorgungsadapter (DC 12 V/100 mA Eingang) und schalten Sie ihn ins Netz. Schließen Sie das Endstück des koaxialen Kabels von der Weiche an die Set-Top-Box oder den Fernseher an.
2. Schließen Sie das koaxiale Kabel von der Antenne an die Set-Top-Box oder den Fernseher an. Schalten Sie im Menü des Empfängers die Funktion „Antenneversorgung“ ein.

Pflege und Instandhaltung

- Die Antenne außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.
- Bei Beschädigung oder Mangel die Antenne nicht selbst reparieren. Übergeben Sie diese zur Reparatur in der Verkaufsstelle ab, in der Sie sie gekauft haben.
- Falls Sie die Antenne längere Zeit nicht benutzen, die Speisungsquelle abtrennen.

HINWEIS



13.8.2005

Werfen Sie elektrische Geräte nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie sie als Sonderabfall an der Sammelstelle ab. Um aktuelle Informationen über Sammelstellen zu gewinnen, informieren Sie sich an der zuständigen Behörde in Ihrem Ort. Werden elektrische Geräte auf Deponien gelagert, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser sickern und so in die Nahrungskette geraten und Ihre Gesundheit und Ihr Behagen beschädigen.

UA DVB-T/T2 зовнішня TV антена

- підсилювач у повністю металевому корпусі, обмежуючий вплив зовнішніх перешкод
- 4-рох разовий фільтр для відсторонення GSM 900 МГц сигналу

Технічні параметри

діапазон частот:	UHF 470–790 МГц
поляризація:	V/H
кількість елементів:	20
кут приймання:	30–40°
захисне відношення з переду назад:	20–30 дБ
живлення:	5–12 В/100 мА (джерело живлення з оснасткою входить в упаковку)
вихідний роз'єм підсилювача:	F роз'єм
вихідний імпеданс:	75 Ω
посилення:	44 дБі (при використанні з підсилювачем)
довжина коаксіального кабелю в упаковці:	10 м
кількість F роз'ємів в упаковці:	3 шт
довжина:	400 мм
вага:	0,32 кг

Інструкція для користування

Установка

- За допомогою поставленого знаряддя прикріпіть антену на відповідний держак.
- Антену також можливо установити на балконовий паралет чи стіну.
- Виберіть позицію антени згідно передачі полярності (горизонтальне, вертикальне).
- Після підключення до антени коаксіального кабелю, на кінець кабелю насадіть пластмасовий ковпачок для захисту від несприятливих погодних умов.

Підключення

Можливо використати два способи підключення.

1. Коаксіальний кабель від антени підключіть до живлення перемикача (ANT вхід).
До перемикача підключіть адаптер живлення (DC 12 В/100 мА вхід) – входить у комплект, та підключіть до електромережі.
Кінець коаксіального кабелю від перемикача підключіть до Set-top боксу чи телевізора.
2. Коаксіальний кабель від антени підключіть до Set-top боксу чи телевізору.
В програмі приймача вклучіть функцію живлення антени.

Обслуговування та догляд

- Розміщуйте виріб у недосяжності для дітей.
- При пошкодженні чи ваді виробу не проводьте самостійно жодних ремонтів. Здайте його для ремонту в магазин, у якому купили цей виріб.
- У разі, якщо не користуєтесь антеною довгий час, відключіть її від джерела живлення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



13.8.2005

Не викидайте зарядні пристрої як не сортований комунальний відхід, скористуйтеся збірними місцями сортованого відходу. Для актуальної інформації о збірних місцях контакуйте місцеві органи управління. Якщо електричні пристрої уложити на складках відходів, небезпечні матеріали можуть просочуватися у підземні води і дістатися до продовольчого ланцюгу та пошкоджувати ваше здоров'я і життєрадісність.

RO DVB-T/T2 antenă TV de exterior

- amplificator pe întreaga construcție, reducând interferența externă
- filtru cvadruplu GSM 900 MHz pentru eliminarea interferenței semnalului

Parametrii tehnici

gama de frecvență:	UHF 470–790 MHz
polarizare:	V/H
număr elemente:	20
unghi de recepție:	30–40°
raportul față spate:	20–30 dB
alimentarea:	5–12 V/100 mA (sursa de alimentare cu ramificație inclusă)
conector de ieșire al amplificatorului:	conector F
impedanță ieșire:	75 Ω
caștig:	44 dBi (cu amplificator)
lungimea cablului coaxial inclus:	10 m
număr conecitoare F în pachet:	3 buc
lungimea:	400 mm
greutatea:	0,32 kg

Instrucțiuni de utilizare

Instalarea

- Cu ajutorul accesoriilor livrate fixați antena pe un suport potrivit.
- Antena poate fi instalată și pe balustrada sau peretele balconului.
- Alegeți poziția antenei conform polarității de emisie (orizontală, verticală).
- După conectarea cablului coaxial la antenă fixați pe capătul cablului capacul de plastic pentru protejarea împotriva condițiilor atmosferice nefavorabile.

Conectarea

Sunt posibile două moduri de conectare.

1. Conectați cablul coaxial al antenei la ramificația de alimentare (ANT intrare).
La ramificație conectați adaptorul de alimentare livrat (DC 12 V/100 mA intrare) și conectați la rețea.
Conectați capătul cablului coaxial din ramificație la Set-top box sau TV.
2. Conectați cablul coaxial al antenei la Set-top box sau TV.
În meniul receptorului activați funcția de alimentare a antenei.

Îngrijirea și întreținerea

- Amplasați produsul în afara accesului copiilor.
- La deteriorarea sau defectarea produsului nu efectuați singuri nici un fel de reparații. Predați-l spre reparație la magazinul în care a fost procurat.
- În cazul în care nu utilizați antena timp mai îndelungat, deconectați sursa de alimentare.

ATENȚIONARE



Nu aruncați aparatele electrice ca reziduri comunale netriate, folosiți centrele de colectare a rezidurilor triate. Pentru informații actuale referitoare la centrele de colectare, adresați-vă oficialităților locale. Dacă aparatele electrice sunt depuse la gropile de gunoi, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot ajunge în lanțul alimentar și astfel pot dauna sănătății și atmosferei dumneavoastră agreabile.

13.8.2005

- UHF dažnių juostos logaritminė lauko antena su įmontuotu stiprintuvu
- stiprintuvo korpusas yra metalinis, mažina trikdžius
- filtras nuo GSM 900MHz signalų trikdžių

Techninės specifikacijos

Dažnių diapazonas:	UHF 470–790MHz
Poliarizacija:	V/H
Elementų skaičius:	20
Signalų priėmimo kampas:	30–40°
Atgalinės spinduliuotės koeficientas:	20–30dB
Maitinimas:	5–12V/100mA (pridedamas)
Stiprintuvo išėjimo jungtis:	F jungtis
Išėjimo varža:	75Ω
Stiprinimas:	44dBi (su stiprintuvu)
Pakuotėje esančio bendraašio kabelio ilgis:	10m
F jungčių skaičius pakuotėje:	3 vnt.
Ilgis:	400mm

Naudotojo vadovas

Montavimas

- Anteną su pridedamais priedais montuokite ant tinkamo laikiklio.
- Anteną galima montuoti ant balkono turėklų arba tvirtinti prie sienos.
- Antenos padėtį nustatykite pagal transliuojamą horizontalų arba vertikalų signalą.
- Užmaukite vandens nepraleidžiantį dangtelį ant į anteną įeinančio bendraašio kabelio galo.

Jungimas

Galima jungti 1) arba 2) būdu.

1. PPrijunkite iš antenos išeinantį bendraašį kabelį prie maitinimo jungiklio (ANT įvestis). Prijunkite KS adapterį prie maitinimo jungiklio (NS 12V/100mA įvestis) ir įjunkite į standartinį KS lizdą. Bendraašio kabelio galą iš maitinimo jungiklio prijunkite prie dekoderio arba TV.
2. Bendraašio kabelio galą iš antenos prijunkite prie dekoderio arba TV. Dekoderyje arba TV įjunkite antenos maitinimą.

Atsargos priemonės

- Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje
- Nebandykite savarankiškai taisyti jokių šio gaminio dalių. Visus aptarnavimo darbus turi atlikti parduotuvės, kur gaminyje įsigytas, specialistai.
- Išjunkite maitinimą, kai prietaisu nesinaudojate.



ĮSPĖJIMAI



13.8.2005

Neišmeskite elektros prietaisų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, atiduokite juos į specialiai tokioms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Dėl informacijos apie galimas surinkimo sistemas kreipkitės į vietos savivaldybę. Iš į komunalinių atliekų sąvartynus išmestų elektros prietaisų gali išsilieti pavojingos medžiagos, kurios gali užteršti gruntinius vandenis ir patekti į maisto grandinę bei pakenkti jūsų sveikatai ir gerovei.

LV DVB-T/T2 āra antena

- UHF joslas logaritmiskā āra antena ar iebūvētu pastiprinātāju ar zemu trokšņu līmeni;
- pastiprinātājs ir ievietots metāla korpusā, kas ierobežo traucējumus;
- filtrs GSM 900MHz signālu traucējumiem.

Tehniskie parametri

frekvences diapazons:	UHF 470–790MHz
polarizācija:	V/H
elementu skaits:	20
uztveršanas leņķis:	30–40°
priekšpusē/aizmugurē attiecība:	20–30dB
barošana:	5–12V/100mA (adapteris iekļauts komplektācijā)
pastiprinātāja izejas konektors:	F tipa konektors
izejas pretestība:	75Ω
pastiprinājums:	44dBi (ar pastiprinātāju)
komplektācijā iekļautā koaksiālā kabeļa garums:	10m
komplektācijā iekļauto F konektoru skaits:	3 gab.
garums:	400mm

Lietošanas instrukcijas

Uzstādīšana

- Uzstādiet antenu ar komplektācijā iekļautajiem piederumiem uz piemērota turētāja.
- Antenu ir iespējams uzstādīt uz balkona margām vai sienas.
- Noregulējiet antenas pozīciju saskaņā ar horizontālu vai vertikālu signāla pārraidīšanu.
- Uz koaksiālā kabeļa antenas gala uzlieciet plastmasas ūdensnecaurlaidīgo vāciņu.

Pieslēgšana

Iespējams 1. vai 2. variants.

1. Pieslēdziet koaksiālo kabeli no antenas uz barošanas slēdzi (ANT ieeja).
Pieslēdziet maiņstrāvas adapteri barošanas slēdzim (DC 12V/100mA ieeja) un iespraudiet to standarta maiņstrāvas ligzdā. Pieslēdziet koaksiālā kabeļa galu no barošanas slēdža savienojuma dekodētājierīcē vai TV.
2. Pieslēdziet koaksiālā kabeļa galu no antenas dekodētājierīcē vai TV. Ieslēdziet antenas barošanas funkciju dekodētājierīcē vai TV.

Piesardzības pasākumi

- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Nemēģiniet pašrocīgi remontēt iebūvēto detaļas. Visi remontdarbi jāveic veikalā, kurā izstrādājums tika iegādāts.
- Atslēdziet barošanu, kad ierīce netiek izmantota.



BRĪDINĀJUMI



Nelikvidējiet elektroierīces kā nešķirotus sadzīves atkritumus, izmantojiet atsevišķus atkritumu savākšanas centrus. Informācijai par pieejamajām savākšanas sistēmām sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektriskās ierīces tiek likvidētas atkritumu izgāztuvēs, pazemes ūdeņos var nokļūst bīstamas vielas, iekļūt barības ķēdē un kaitēt Jūsu veselībai un labsajūtai.

13.8.2005

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: DVB-T/T2 logarithmic profesionalno zunanjo anteno pas UHF

TIP: BEN-20 G/Z

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: naglic@emos-si.si